



EN Sterilization and packaging Chirurgické opakovanie Sterilizace a balení HR Sterilizacija i pakiranje DE Sterilisierung und Verpackung IT Sterilizzazione e imballaggio ES Sterilización y embalaje FR Sterilisation et conditionnement BG Упаковане и стерилизация RO Sterilezare și ambalare SK Sterilizácia a balenie PL Sterylizacja i opakowanie NL ET CATHETER ALGEMENE INFORMATIE: Raadpleeg vóór gebruik het etiket op het product of de verpakking. BEOOGD GEBRUIK: De Kitazato ET-katheter word gebruikt om sperma, oöcyt of embryo in de baarmoechelholte te brengen via de baarmoechelholte, het myometrium of de buikholte. OPGEPAST: Er kunnen bloedingen optreden als gevolg van trauma door het inbrengen van de katheretter in de baarmoechelholte. Druk niet te hard op de katheretter. CONTRA-INDICATIES: • Niet opnieuw gebruiken. Het kan infectie veroorzaken bij hergebruik. • Niet opnieuw steriliseren. GEBRUIKSAANWIJZINGEN: (1) Leg de patiënt in de lithotomie-positie. Breng een vaginale speculum in om de cervix bloot te leggen. Controleer de toestand van de baarmoechelholte en het baarmoechelholte en bepaal vóór gebruik de instekel lengte en de hoek van de katheretter en de geleider. Opgepast: Gebruik een stilette geleider voor het geval de baarmoechelholte buigt en het moeilijk lijkt om de baarmoechelholte te passeren. (2) Was de vulva en de vagina met gesteriliseerde zoutoplossing en droog ze af. (3) Sluit een injectiespuit aan op de connector van de katheretter en zuig embryo of gameet naar de katheretter onder de microscoop. (4) Breng de katheretter in de cervix. Opgepast: Gebruik een geleider of een stilette als hulp wanneer de katheretter niet uit zichzelf kan door de cervix gaan. (5) Controleer of de katheretter de baarmoechelholte bereikt via echografie. Druk langzaam op de zuiger van de spuit en duw het embryo of de gameet in de baarmoechelholte. (6) Verwijder voorzichtig de katheretter. (7) Controleer op retentie van embryo's. (8) Haal het vaginale speculum eruit en laat de patiënt rusten. WAARSHIJWINGEN BIJ HET GEBRUIK: (1) Controleer vooraf of de andere medische apparatuur geschikt is om samen te gebruiken. (2) Was de binnekant van de katheretter niet met een gesteriliseerde zoutoplossing voordat het embryo of de gameet in de katheretter inbrengt. Het kan problemen veroorzaken voor het opzuigen van het embryo of de gameet. (3) Lees voor gebruik in ieder geval de gebruiksaanwijzing. (4) Gebruik het product niet na de vervaldatum. (5) Gebruik onmiddellijk na het openen van de verpakking. (6) Als de verpakking van het product defect of beschadigd is voordat u het open, mag u het product niet gebruiken. (7) Forceer het niet en herwerk het niet. (8) Gebruik het product door een operator die een grote kennis heeft van de procedure voor het product. (9) Gebruik het product uitsluitend voor de overdracht van een embryo of gameet. (10) Gebruik het product aseptisch. Neem voldoende voorzorgsmaatregelen voor bacteriën. (11) Gooi het product onmiddellijk na gebruik weg. (12) Breng niet opnieuw in. (13) Niet in de buurt van hoge temperaturen, hoge vochtigheid en water bewaren.

NL ET CATHETER FORSIKTIGHETSREGLER FOR BRUK: (1) Bekraft på forhånd tilpassningseven med det andre medisinske utstyret som skal brukes. (2) Ikke vask innenid av katheretter med sterilisert saltvann før du infuserer katheretter med embryo eller kjønnscelle. Det kan forårsake problemer med aspirering av embryo eller kjønnscelle. (3) Les for all delen av bruksanvisningen før bruk. (4) Ikke bruk produktet etter utløpsdato. (5) Må brukes umiddelbart etter at emballasjen er åpen. (6) Hvis produktets emballasje er øppnet og den har blitt skadet før du skal åpne den, kan ikke produktet brukes. (7) Produktet kan ikke pakkes eller brukes på nytt. (8) Produktet skal kun brukes av en operatør med oppdatert kjennskap til prosedyren for produktet. (9) Produktet skal kun brukes til overføring av embryo eller kjønnscelle. (10) Bruk produktet aseptisk. Ta tilstrekkelige forholdsregler for å unngå bakterier. (11) Produktet må avhenges straks etter bruk. (12) Kan ikke gjenvinnes. (13) Oppbevar veskk fra høy temperaturer eller høy fuktighet. Holdes vakk fra ap. (14) Arunca produktus med et stikkelse når det ikke er i bruk. (15) Slutt en injektspuit med en tilkobling til katheteren og suge ut et embrion eller et eggcell. (16) Bruk en stilettleder for å få tilgang til baarmoechelholten hvis den buktes. (17) Vask vulva og vagina med sterilisert saltvann før bruk. (18) Oppbevar ikke produktet etter utløpsdatoen. (19) Bruk produktet ikke igjen. (20) Oppbevar ikke produktet etter å ha åpnet det. (21) Bruk produktet ikke hvis det ikke er i god stand. (22) Oppbevar ikke produktet i varme områder. (23) Oppbevar ikke produktet i våt miljø. (24) Oppbevar ikke produktet i tørr miljø. (25) Oppbevar ikke produktet i direkte sollys. (26) Oppbevar ikke produktet i direkte vind. (27) Oppbevar ikke produktet i direkte regn. (28) Oppbevar ikke produktet i direkte snø. (29) Oppbevar ikke produktet i direkte is. (30) Oppbevar ikke produktet i direkte frost. (31) Oppbevar ikke produktet i direkte vann. (32) Oppbevar ikke produktet i direkte sand. (33) Oppbevar ikke produktet i direkte grus. (34) Oppbevar ikke produktet i direkte stein. (35) Oppbevar ikke produktet i direkte jord. (36) Oppbevar ikke produktet i direkte grønt. (37) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne planter. (38) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (39) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (40) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (41) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (42) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (43) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (44) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (45) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (46) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (47) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (48) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (49) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (50) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (51) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (52) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (53) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (54) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (55) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (56) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (57) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (58) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (59) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (60) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (61) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (62) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (63) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (64) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (65) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (66) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (67) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (68) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (69) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (70) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (71) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (72) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (73) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (74) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (75) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (76) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (77) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (78) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (79) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (80) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (81) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (82) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (83) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (84) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (85) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (86) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (87) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (88) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (89) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (90) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (91) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (92) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (93) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (94) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (95) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (96) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (97) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (98) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (99) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (100) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (101) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (102) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (103) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (104) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (105) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (106) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (107) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (108) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (109) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (110) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (111) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (112) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (113) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (114) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (115) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (116) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (117) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (118) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (119) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (120) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (121) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (122) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (123) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (124) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (125) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (126) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (127) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (128) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (129) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (130) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (131) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (132) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (133) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (134) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (135) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (136) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (137) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (138) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (139) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (140) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (141) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (142) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (143) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (144) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (145) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (146) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (147) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (148) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (149) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (150) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (151) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (152) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (153) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (154) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (155) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (156) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (157) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (158) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (159) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (160) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (161) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (162) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (163) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (164) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (165) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (166) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (167) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (168) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (169) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (170) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (171) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (172) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (173) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (174) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (175) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (176) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (177) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (178) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (179) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (180) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (181) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (182) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (183) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (184) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (185) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (186) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (187) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (188) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (189) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (190) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (191) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (192) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (193) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (194) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (195) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (196) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (197) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (198) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (199) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (200) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (201) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (202) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (203) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (204) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (205) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (206) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (207) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (208) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (209) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (210) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (211) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (212) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (213) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (214) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (215) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (216) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (217) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (218) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (219) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (220) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (221) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (222) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (223) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (224) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (225) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (226) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (227) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (228) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (229) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (230) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (231) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (232) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (233) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (234) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (235) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (236) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (237) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (238) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (239) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (240) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (241) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (242) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (243) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (244) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (245) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (246) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (247) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (248) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (249) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (250) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (251) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (252) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (253) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (254) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (255) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (256) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (257) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (258) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (259) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (260) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (261) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (262) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (263) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (264) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (265) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (266) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (267) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (268) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (269) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (270) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (271) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (272) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (273) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (274) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (275) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (276) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (277) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (278) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (279) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (280) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (281) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (282) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (283) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (284) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (285) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (286) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (287) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (288) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (289) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (290) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (291) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (292) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (293) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (294) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (295) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (296) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (297) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (298) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (299) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (300) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (301) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (302) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (303) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (304) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (305) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (306) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (307) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (308) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (309) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (310) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (311) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (312) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (313) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (314) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne busker. (315) Oppbevar ikke produktet i direkte grønne trær. (316) Oppbevar